

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 86 (1968)
Heft: 217

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 16. September 1968
Berne, lundi 16 septembre 1968

1995

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86^e année

N° 217

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

N° 217 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abbanden gekommene Werttitel. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Aushilfsbücherei AG, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –
Marchi di fabbrica e di commercio. 232737–232837

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, August 1968. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, août 1968.

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). – Banque nationale suisse (communiqué).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

29. August 1968.

Offset-Satz AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bild- und Schriftträgern für das Offset-Druckverfahren sowie die Erstellung von Schriftsätzen für das graphische Gewerbe. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100'000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Ulrich Meierhans, von und in Zürich. Geschäftssitz: Höschgasse 38, in Zürich 8.

5. September 1968. Vertretungen aller Art.
H. Niederer, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hansruedi Niederer, von und in Reute AR. Übernahme von Vertretungen. Bleichstrasse 19.

5. September 1968. Treuhandbureau usw.
Waltraud M. Bächer, in Opfikon. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Waltraud M. Bächer, von Winterthur, in Opfikon. Treuhandbüro, Buchhaltungen, Vermögensverwaltungen. Rietgrabenstrasse 44.

5. September 1968.
MTS Metallbaubeschläge, Mühlebach, Trösch und Sieber, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Karl Mühlebach, von Tegerfelden, in Zürich 11, Fritz Trösch, von Thunsteinen, in Zürich 3, und Werner Sieber, von Zürich und Diepoldsau, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. August 1968 ihren Anfang genommen hat. Karl Mühlebach zeichnet entweder mit Fritz Trösch oder mit Werner Sieber; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht miteinander. Handel mit Eisen- und Metallbaubeschlägen aller Art. Alistetterstrasse 288.

5. September 1968.
Artemis Verlags-Aktiengesellschaft (Artemis Verlag und Verlag für Architektur), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 493). Die Generalversammlung vom 21. August 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 500'000 auf Fr. 1'000'000 erhöht worden; es zerfällt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

5. September 1968. Schuhe.
Jutz & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2490), Schuhmacherei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Jakob Kläui, dessen Prokura erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hermann Jutz, nun in Wängi TG, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Hermann Jutz fortgesetzt.

5. September 1968. Immobilien usw.
Leutenacker G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 357), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. September 1968.
Kober'sche Verlagsbuchhandlung A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2913). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1605) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1968. Papeteriewaren usw.
Gebüder Scholl Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1362), Papeterie und Galanterie-Artikel, Materialien zum

Malen und Zeichnen usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Juli 1968 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Gebüder Scholl Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt wird.

5. September 1968.
Process Engineering Company S.A., in Männedorf (SHAB. Nr. 90 vom 19. 4. 1963, S. 1110), Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Anlagen und Apparaturen für die Verfahrenstechnik. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Louis Grob, von Winterthur, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wolfgang Bartels, deutscher Staatsangehöriger, in Scherikon.

5. September 1968. Wärmetechnische Anlagen.
W. Hanimann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Hanimann, von Zürich, in Zürich 7. Handel mit wärmetechnischen Anlagen. Restelbergstrasse 60.

5. September 1968.
Hotel Airport AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 107), Betrieb eines Hotels in Glatbrugg usw. Dr. Rolf Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Hans Rechsteiner, von Hundwil, in Zürich.

5. September 1968. Chemieapparate.
Chemap AG, in Männedorf (SHAB. Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 613), Fabrikation und Vertrieb von Chemieapparaten für Forschung und Technik. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Gerd Kloss und Lucas Röst; ihre Prokuren sind erloschen. Die Prokura von Ernst Schorro ist erloschen.

5. September 1968. Bestandteile für Möbel usw.
Profil AG, in Hinwil (SHAB. Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3620), Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Bestandteilen für Möbel usw. Peter E. Furrer, nun in Herrliberg, ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, sondern Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Dr. Carl Oskar Pfenniger, von Stäfa, in Zürich. Henry Hopkes, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fort Lauderdale (Florida, USA).

5. September 1968.
Schweiz. Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes), Zweigniederlassung in Zürich 11, Verein (SHAB. Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1925), Buchhaltungs- und Treuhandgeschäfte, mit Hauptsitz in Bern. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Willy Wyss, von Isenfluh, in Greifensee, Geschäftsführer.

5. September 1968.
Baugenossenschaft Horga, in Horgen (SHAB. Nr. 64 vom 19. 3. 1964, S. 883). Emil Egli ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ulrich Farner ist nicht mehr Schriftführer, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Max Vollenweider, von Affoltern am Albis, in Horgen, Mitglied der Verwaltung ist nun Schriftführer. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Quästor oder dem Schriftführer. Neues Geschäftsdomicil: Rohrstasse 21 (bei Kurt Richi).

5. September 1968.
Ringier Bilderdist AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 10 vom 16. 1. 1964, S. 126). Die Unterschrift von Paul Rawitia Gawronski ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an: René Hug, von Thalwil, in Kilchberg ZH; Hans Moser, von Zäziwil, in Zolfigen; Benno Ruckstuhl, von Tobel TG, in Wil SG, und Hans-Ulrich Schenker, von Däniken SO, in Zürich. Ein jeder der vorgenannten neuen Prokuristen zeichnet ausschließlich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, Direktor oder Vizedirektor.

5. September 1968.
Bally-Schule Verkauf A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 6. 11. 1966, S. 3541), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Die Unterschrift von Leonhard Wissmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Thomas Oederlin, von Baden, in Aarau, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Albert Muff führt nun als Vizepräsident Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

5. September 1968. Revisionen, Treuhandgeschäfte.
Deloitte, Plender, Haskins & Sells A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 478), Ausübung der Tätigkeit einer Revisions- und Treuhandgesellschaft usw. Harry Shipman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist gewählt worden John Eustance Evans, britischer Staatsangehöriger, in Lausanne.

5. September 1968.
Schweizerische Schmirgelseisenfabrik A.G. (Fabrique Suisse de Meules Abrasives S.A.) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.) (S.A. Smeriglioso Svizzera), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. 3. 1967, S. 836). Dr. Hans Schlatter und Dr. Gustav Gerber-Merker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Michael Hoessli, von Andeer, in Küsnacht ZH. Dr. Max Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident, und Dr. Hans Rudolf Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, Delegierter und gleichzeitig auch Direktor; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Max Brändli; seine Prokura ist erloschen. Die Prokura von Iwan Schaffner ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

6. September 1968. Restaurant.
E. Stooss, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Stooss, von Wilerolten, in Bern, mit seiner Ehefrau Frieda geb. Huggenberger in Gütertrennung lebend, Betrieb des Restaurants «Zähringer», Badgasse 1.

6. September 1968.

A-Funk-Taxi Hermann Jaberg, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Jaberg, von Radelfingen, in Bern. Taxiunternehmung. Weissenbühlweg 6.

6. September 1968.

Hasler Registrierkassen AG, in Bern (SHAB. Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2930). In der Generalversammlung vom 30. August 1968 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden davon nicht betroffen.

6. September 1968. Seifen, Soda.

Münger & Cie., in Bern, Seifen- und Kristallsodafabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 200 vom 27. 8. 1952, S. 2143). Alfred Peter Münger, Sohn, ist infolge Todes am 16. Mai 1967 ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 30'000 und seine Prokura sind erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 10'000 ist eingetreten: Verena Lisa Kossodo geb. Münger, von Bern, in White Plains (New York, USA), güterrechtlich getrennte Ehefrau des Günter Wilhelm Kossodo.

6. September 1968. Immobilien usw.

Minerva Compagnie de Gérance S.A., in Bern, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. 5. 1954, S. 1206). Einzelprokura ist erteilt worden an Maxime Cuvit-Fatio, von Mollens VD, in Bern.

6. September 1968. Finanzierungen usw.

Minerva Finanz-AG, in Bern, Finanzierungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 222 vom 2. 9. 1966, S. 2981). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist neu: Maxime Cuvit-Fatio, von Mollens VD, in Bern; er führt Einzelunterschrift.

6. September 1968.

Import & Grosshandels A.G., Zweigniederlassung in Zollikofen (SHAB. Nr. 86 vom 14. 4. 1967, S. 1273), mit Hauptsitz in Sarnen. Die Unterschriften von Dr. Josef Höchli und Dr. Caudenz Caveng sowie Peter Buser sind erloschen.

Bureau Biel

5. September 1968. Metzgerei.

Jakob Schwab, in Biel, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 32 vom 10. 2. 1931, S. 274). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. September 1968. Metzgerei.

Fritz Bühler, in Biel, Inhaber dieser Firma ist Fritz Bühler, von Aeschi bei Spiez, in Biel. Metzgerei-Wursterei. Neumarkstrasse 12.

6. September 1968. Maschinen, Apparate.

Unessa AG, in Biel, Konstruktion, Herstellung und Handel mit Maschinen, Apparaten und Präzisionsteilen sowie die Ausübung der Vertretung ausländischer Industrien (SHAB. Nr. 165 vom 18. 7. 1967, S. 2441). Esther Pruschy geb. Haymoz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heidy Pruschy geb. Steinmann, Ehefrau des Jakob, von Köniz, in Biel. Sie führt Einzelunterschrift.

Bureau Interlaken

6. September 1968. Autogarage.

Alfred Fasnacht, in Interlaken, Autogarage und mechanische Automobilreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 77 vom 2. 4. 1946, S. 1007). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Laufen

5. September 1968.

August Nünlist-Jeger, Rest. «Kreuz», in Laufen. Inhaber der Firma ist August Nünlist, von Hägendorf, in Laufen. Betrieb eines Restaurants.

5. September 1968.

Werner Steiner-Grün, Schreinerei, in Liesberg. Inhaber der Firma ist Werner Steiner, von und in Liesberg. Betrieb einer Schreinerei.

Bureau de Porrentruy

6. septembre 1968. Bois.

Louis Etique, à Bure, commerce de bois (FOSC. du 14. 10. 1947, N° 240, p. 3014). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Saanen

5. August 1968.

Weggenossenschaft «Sunnige Matte», in Schönbried, Gemeinde Saanen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit Statutendatum vom 21. Mai 1968. Sie bezweckt den Ausbau und den Unterhalt der Zufahrtsstrasse, abzwiegend von der alten Saanenstrasse bis und mit Saanen, Grundbuchblatt Nr. 4584 einerseits und Saanen Grundbuchblätter Nrn. 4587 und 4685 andererseits, bei Bedarf auch deren Verlängerung. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger von Saanen und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Personen. Er gehören an: Samuel Gimelli, von Winterthur, in Zollikofen BE, Präsident; Johann Friedrich Paravicini, von Glarus, in Rösliwil, Gemeinde Bolligen, Kassier; Max Friedrich Roth, von Wangen an der Aare, Bern und Basel, in Bern, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domicil: bei Fred von Grünigen, Notar, Gstaad, Gemeinde Saanen.

6. September 1968. Hotel.

Hans Boo, in Saanen, Metzgerei (SHAB. Nr. 24 vom 30. 1. 1951, S. 249). Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Hotels Garni.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

6. septembre 1968. Bâtiments, etc.

Entreprise Pezzani, succursale de Le Noirmont, construction de bâtiments et génie civil (FOSC. du 25. 10. 1965, N° 249, p. 3340), avec siège principal à Renens. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau Schönbried (Bezirk Konolfingen)

6. September 1968. Stahl- und Holzmöbel usw.

Bigler, Spichiger & Cie. A.G., in Biglen, Fabrikation von Stahl- und Holzmöbeln usw. (SHAB. Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 479). In den Ver-

waltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Dr. Max Röthlisberger, von Langnau i. E., in Stettlen. Armin Haldemann, bisher Vizepräsident, wurde als Präsident gewählt. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. September 1968.

Vereinigte Bern-Worb-Bahnen-Aktiengesellschaft (V.B.W.), in Worb, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 22. 2. 1965, S. 567). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 20. Juni 1968 die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 12 bis höchstens 15 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. September 1968. Geflügel usw.

Hyvag AG, in Willisau-Stadt. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 4. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion und den Vertrieb von Produkten der Geflügelbranche; Einkauf und Kontrolle der Elterntiere; Produktionslenkung mit Reklame und Propaganda; Beteiligungen; Erwerb von Exklusiv- und Markenrechten; Kauf und Verkauf von Immobilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Dr. Arnold Fässler, von Appenzell, in St. Gallen. Mitglieder sind: Iso Dulla-Grüninger, von Flums, in Kreuzlingen; Willi Probst-Kummer, von Lützelrüth, in Zolbrück, Gemeinde Lauperswil, und Ernst Wüthrich-Schindler, von Eggwil, in Belp. Geschäftsführer ist Samuel Burkhardt-Klossner, von Huttwil, in Willisau-Stadt. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Vorstand (eigenes Büro).

6. September 1968.

Betonbalken A.G. (Poutrelles en béton S.A.) (S.A. Travi in cemento), in Luzern (SHAB. Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 329). Einzelunterschrift wurde erteilt an Bertram Thurnherr, von Au SG und Zürich, in Zürich, und Hans-Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil. Neue Adresse: Hirschenmattstrasse 42.

6. September 1968.

Josef Koch, Fachphotograph, Photo-Studio 9, in Luzern (SHAB. Nr. 210 vom 8. 9. 1961, S. 2623). Neue Adresse: Bruchstrasse 46.

6. September 1968. Immobilien.

Franz Rapelli, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Franz Rapelli, von und in Weggis. Gewerbmässige Liegenschaftsvermittlung. Haus Mimosa.

6. September 1968. Apparate usw.

Walter AG, in Horw, Apparate usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3611). Josef Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Oskar Walter-Arnet; er bleibt Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift.

6. September 1968. Maschinen usw.

Racine und Vickers-Armstrongs A.G., in Luzern, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 494). Die Unterschrift von Leonhard Edgar Charles Ballinger ist erloschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

6. September 1968.

Normabau A.-G., Hergiswil NW, in Hergiswil, Erstellung und Verkauf von Bauten aller Art, vorwiegend unter Verwendung von normierten Bau-Elementen (SHAB. Nr. 2 vom 4. 1. 1968, S. 14). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1968 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Neues Domizil: Alpina Treuhand A.-G.

Glarus – Glaris – Glarona

5. September 1968.

Capitol A.G. für Finanzierung und Beteiligung, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1654). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1968 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Capitol-Holding A.G. Glarus**. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien auf Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000.

6. September 1968. Vermögenswerte.

Interit A.G., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB. Nr. 116 vom 22. 5. 1967, Nr. 1730). Einzelunterschrift wurde erteilt an Lydia Glatz, von und in Zürich.

Zug – Zoug – Zugo

6. September 1968. Waren aller Art.

Orfa Trading Ltd., in Baar. Gemäss Statuten vom 29. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen, wie auch Lizenz- und Patentoperationen ausführen. Sie ist berechtigt, alle finanziellen und kommerziellen Transaktionen auszuführen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans-Rudolf Schmid, von Baar, in Baar. Domizil: Himmelrich 11 (bei C. Andina).

6. September 1968. Restaurant.

Fran C. Spring-Rothenhühler, in Zug, Restaurant, Kegelbahnen (SHAB. Nr. 93 vom 22. 8. 1960, S. 1227). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. September 1968. Beteiligungen usw.

Herdo AG, bisher in Steinhäusern, Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. 5. 1966, S. 1420). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. August 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zug. Friedrich Geller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Müller ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: Grosshaus am Kolnplatz (bei Dr. A. E. Wissmann).

6. September 1968. Patente usw.

Schipat A.G., in Zug, Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3357). Kurt Maag ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Kaiser, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln. Neues Domizil: Poststrasse 4 (eigene Büros).

6. September 1968. Ausländische Konsumgüter usw.

Inter Consumer Goods AG, in Zug, Handel mit sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. 9. 1967, S. 2950). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun mit Fr. 600 000 liberriert. Pierre J. Roux ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon-Waldegg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. September 1968. Immobilien.

Leitungsgesellschaft AG., in Zug, Ankauf, Bau, Verwaltung und Verkauf von Immobilien in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB. Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Dr. Tito Tetamanti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten ernannt: Aldo Baggi, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1968. Waren aller Art usw.

Rubikon AG, in Zug, Handel, Import und Export, und Vertretungen von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 283 vom 2. 12. 1966, S. 3817). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alfred M. Egger, von Eggersriet SG, in Effretikon ZH.

6. September 1968.

ADZ Agentur für Direktwerbung, Oskar L. Schacher, Zug, in Zug, Planung, Herausgabe und Verteilung von Werbeträgern (SHAB. Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 168). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Werner Bieri, von Signau, in Zug und Einzelprokura an Verena Schacher geb. Berger, von Escholzmatt, in Zug.

6. September 1968.

Hotel u. Metzgerei zum Rigi, A. Knüsel-Hangartner, in Zug, Betrieb des Hotels und der Metzgerei «Zum Rigi» (SHAB. Nr. 189 vom 14. 8. 1952, S. 2050). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estivayer-le-Lac

4 septembre 1968. Gravières, transports.

René Chassot, à Chandon. Le chef de la maison est René Chassot, fils de Pierre, de Prez-vers-Siviriez, à Oleyres VD. Exploitation de gravières et transport en tous genres.

Bureau de Fribourg

Rectification.

Vorgezem A.G., à Fribourg (FOSC. du 5. 9. 1968, N° 208, page 1917). L'administrateur unique s'appelle Peider Mengiardi, d'Ardez, à Berne.

5 septembre 1968. Articles pour fumeurs.

S. T. Dupont S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 4 septembre 1968, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, la vente ou la fabrication d'articles de luxe pour fumeurs, notamment ceux fabriqués ou vendus par ST Dupont, à Paris. Dans le cadre du but social, elle peut acquérir et vendre des immeubles. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce ou si tous les actionnaires sont connus par lettre recommandée ou simple communication par écrit. Conseil d'administration: un ou de plusieurs membres: Jacques Furgé, de France, à Paris, président et administrateur-délégué; Johann Lauber, de et à Zurich, secrétaire, et Walter Meyer, de et à Bâle, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué et la signature collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a en outre été conférée à Suzanne Thorin, de Villars-sous-Mont, à Fribourg qui ne fait pas partie du conseil d'administration. Locaux: Place de la Gare, 8, dans ses propres locaux.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

5 septembre 1968.

CMC Commercio Materiali Ceramici S.A., in Lugano. Società anonima con statuto del 3 settembre 1968. Scopo: commercio in materiali ceramici, collanti, isolanti ed affini; importazione ed esportazione di questi materiali; assunzione e concessione di rappresentanze nel ramo. Capitale: fr. 51 000 diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Ettore Sormani, da Mendrisio, in Lugano, presidente, e Paolo Bernasconi, da Riva S. Vitale, in Lugano, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Piazza Dante 6 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

4 settembre 1968. Pezzi di ricambio per auto, ecc.

Mario Ravasi S.A., in Mendrisio, vendita, commercio e rappresentanza di pezzi di ricambio, ecc. (FUSC. del 23. 5. 1966, N° 118, p. 1670). Con decisione assembleare del 28 agosto 1968, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 76 000 a fr. 150 000 mediante emissione di 74 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberate mediante compensazione di un credito, di pari importo, di un azionista verso la società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 150 000 suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

4 settembre 1968. Confezioni camicie.

Antonietta Lombardi nata Peverelli, in Arzo, laboratorio confezioni camicie e biancheria per uomo (FUSC. del 14. 2. 1957, N° 37, p. 436). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Aldo e Antonietta Lombardi», in Arzo.

4 settembre 1968. Confezioni camicie, ecc.

Aldo e Antonietta Lombardi, in Arzo. Aldo Lombardi, cittadino italiano, in Arzo, e moglie Antonietta Lombardi nata Peverelli, da ed in Arzo, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, con inizio il 1° settembre 1968. La società ha ripreso, a partire da questa data, attivo e passivo della ditta individuale «Antonietta Lombardi nata Peverelli», in Arzo, ora cancellata. Laboratorio confezioni camicie e biancheria per uomo.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

4 septembre 1968.

Ecole Mobile d'Aviation Générale S.A., à Lausanne (FOSC. du 14. 3. 1968, p. 547). Directeur avec signature individuelle: Edmond Turci, qui reste administrateur inscrit.

4 septembre 1968. Produits pharmaceutiques, chimiques, etc.

Copharco S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, cosmétiques, chimiques ou industriels connexes (FOSC. du 5. 7. 1968, p. 1463). Statuts modifiés le 29 août 1968. Nouvelle raison sociale: **Harold B. Scott S.A.** Nouvel administrateur sans signature: Alfred Hartmann, de Zizers, à Erlenbach ZH. Directeur avec signature individuelle: Anthony P. Podesta, des USA, à Lausanne.

4 septembre 1968. Vêtements pour hommes.

H. Tarantola, à Lausanne. Titulaire: Hugo Tarantola, d'Italie, à Lausanne. Commerce de vêtements masculins. Avenue du Théâtre 8.

4 septembre 1968. Immeubles.

Carmat S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 1. 8. 1955, p. 1995). Conseil: André Raymond (inscrit), nommé président, et Jacques-André Raymond, de Vaulion à Genève, secrétaire, qui signent individuellement.

4 septembre 1968. Café-restaurant.

Georges Ruf, à Prilly, café-restaurant à l'enseigne «Café des Bouchers, au Mérinos» (FOSC. du 10. 3. 1953, p. 504). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 septembre 1968. Bureau d'ingénieur.

J. P. Calmes Ing. Dipl. EPF (H. P. Calmes Dipl. Ing. ETH), à Lausanne. Titulaire: Jean-Paul Calmes, du Luxembourg, au Mont-sur-Lausanne. Bureau d'ingénieur-conseil (études, consultations et exploitation de brevets) dans le domaine de la fabrication de tubes, à l'enseigne «contubind». Fondés de procuration avec signature collective à deux: Roger Bossoney, de Genève, à Pully, et Alastair Gordon, de Grande-Bretagne, à Lausanne. Avenue du Temple 13B.

4 septembre 1968.

Overseas Products Corporation (Produits d'Outre-mer Société Anonyme), à Lausanne (FOSC. du 28. 9. 1967, p. 3225). Les administrateurs Ambros Perren et Walter S. Schiess sont démissionnaires; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Max Steinmann, de Waltenschwil, à Herrliberg, président, et Peter Gloor, de et à Bâle.

4 septembre 1968. Immeubles.

Maupas-Beaulieu B.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 25. 7. 1968, p. 1629). Les administrateurs Walter Bohny et Walter Schiess sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: William de Rham, de Giez, à St-Sulpice VD. Bureau transféré: Avenue de Mon-Repos 14 (chez de Rham & Cie).

4 septembre 1968. Brevets, licences, etc.

Cosmodyne S.A., à Lausanne, acquisition, mise en valeur et cession de brevets et licences, marques commerciales, secrets de fabrication (FOSC. du 18. 1. 1965, p. 190). La raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

4 septembre 1968.

Fiuciaire Générale S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 29. 5. 1968, p. 1153), avec siège principal à Bâle. L'administrateur Otto German (inscrit) est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. La signature du directeur Willy Müller est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur et directeur Carl Busch, de et à Bâle.

5 septembre 1968. Immeubles.

Atamante S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14. 3. 1962, p. 777). L'administrateur André Brönimann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gustave Burnier, de Bière, à Lausanne. Bureau transféré: Rue du Lion d'Or 6 (chez l'administrateur).

5 septembre 1968. Automobiles.

Autoron S.A., à Lausanne, commerce, location et réparations de tous véhicules automobiles, garage (FOSC. du 23. 4. 1964, page 1273). L'administrateur Jean-Jacques Gerber est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean Graul (secrétaire inscrit) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

5 septembre 1968. Café-restaurant.

A. Jaquet, à Epalinges. Titulaire: Armand Jaquet, allié Meuwly, de Billens FR, à Epalinges. Café-Restaurant à l'enseigne «Auberge de l'Union». Les Croisettes.

5 septembre 1968.

Office vaudois de cautionnement agricole, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 21. 7. 1967, p. 2494). Les administrateurs Pierre Jaunin et William Baier, dont la signature est radiée, sont démissionnaires. Jacques-André Taillefert, de Novalles, à Fiez, est nommé président et Pierre Teuscher, de Därstetten et Ecublens VD, à Ecublens VD, vice-président; tous deux signent collectivement à deux.

5 septembre 1968. Instruments d'optique.

Optique Alpha S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 4 septembre 1968. But: commerce de lunetterie et d'instruments d'optique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Appoint: agencement de magasin, mobilier, matériel d'exploitation, droit au bail, clientèle et marchandises, accepté pour le prix de fr. 35 000, entièrement imputé sur le capital, selon convention du 4 septembre 1968. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Schmutz, de Romont, à Lausanne. Bureau: Rue du Petit-Chêne 30.

5 septembre 1968. Immeubles.

S. I. La Perdettaz, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8. 3. 1967, p. 837). Conseil: Otto Kappeler (inscrit), nommé président, et Siegfried Zuger, de Wangen SZ, à Lausanne, secrétaire, qui signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Otto Kappeler sont modifiés en conséquence.

5 septembre 1968. Appareils sanitaires.

Troesch & Cie, Société Anonyme, succursale de Lausanne, fabrication et commerce d'appareils sanitaires (FOSC. du 6. 9. 1966, p. 2821), avec siège principal à Berne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administratrice Marie-Lou Ringenberg, de Ringenberg, à Berne. Le fondé de procuration Hansruedi Gerber est actuellement, à Zollikofen.

5 septembre 1968.

Société Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. (C.I.B.) succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 31. 1. 1967, p. 388), avec siège principal à Chéserex. Nouvelle raison sociale: **Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. (C.I.B.) succursale de Lausanne (Industrieller Wohnungsbau A.G. [I.W.B.] Filiale Lausanne) (Costruzioni Edilizie Industrializzate S.A. [C.E.I.] succursale di Losanna)** à Lausanne. La signature des administrateurs André Curchod, Jacques Monnet, Paul Péteit et Gustave-Paul Künzler est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Charles Bauer, de Bâle, à Lausanne.

5 septembre 1968. Immeubles.

S. I. Marvi, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19. 10. 1962, p. 3005). L'administrateur Georges Grand est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérard Balestra, de Gerra Garbarogno TI, à Lausanne. Bureau transféré: Métropole 11 (chez Pierre Ferid Nafilyan).

5 septembre 1968. Placements.

Le Patrimoine S.A., à Lausanne, placements de toute nature (FOSC. du 18. 1. 1965, p. 190). L'administrateur Pierre Mérian est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Sutter, de Genève, à Renens.

Bureau d'Orbe

5 septembre 1968.

Caisse de crédit mutuel de Bretonnières, à Bretonnières, société coopérative (FOSC. du 7. 12. 1962, N° 287, p. 3541). Le vice-président Eugène Guillaume est décédé; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement: Pierre Edouard Collomb, de et à Bretonnières. Le secrétaire Paul Nicoulat est également décédé; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement: Timothée Collomb, de et à Bretonnières. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

5 septembre 1968.

Société de laiterie de Payerne et Hameaux, à Payerne, société coopérative (FOSC. du 14. 2. 1964, p. 479). Louis Rossier-Vonnet est décédé; la signature est radiée. Armand Savary, de et à Payerne, a été

nommé secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président Georges Cherbuin (inscrit), du vice-président Gustave Jan-du-Chêne (inscrit) et du secrétaire-caissier.

5 septembre 1968.

Briquetterie Mécanique, Payerne, S.A., à Payerne (FOSC. du 29. 7. 1963, p. 2219), briques, tuiles et autres produits céramiques. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1968, la société a adopté comme nouveau but la fabrication, l'achat et la vente de tous matériaux de construction. La société peut assumer des participations. L'administrateur Louis Rossier-Vonzee est décédé; sa signature est radie.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau Brig

4. September 1968.

Swissboring, Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschungs AG., Zweigniederlassung Saas-Almagell, Zweigniederlassung in Saas-Almagell; Tiefbohrungs-, Bodenforschungs- und Bauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 269 vom 16. 11. 1967), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung ist diese Firma erloschen.

4. September 1968. Zentralheizungen, Kunststoffstoffe.

Gebr. Josef & Martin Wenger, in Salgesch. Josef und Martin Wenger, von Rapperswil BE, in Salgesch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1968 begonnen hat. Installationen von Zentralheizungen; Kunststoffarbeiten.

4. September 1968.

Ferienhaus AG. Mörel, in Mörel. Erstellen von Ferienhäusern und deren Vermietung, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken (SHAB. Nr. 147 vom 27. 6. 1966). Das Geschäfts- und Rechtsdomizil befindet sich nun bei Dr. Eugen Naef in Breiten bei Mörel.

Bureau de St-Maurice

5 septembre 1968. Immeubles.

Heurimob SA, à Martigny. Selon actes authentiques et status des 29 août et 5 septembre 1968, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'achat, la vente et la location d'immeubles. Elle acquiert pour fr. 65 000 chacune les parcelles PPE No 116 C et 116 F de Nendaz, et pour fr. 90 000 chacune les parcelles PPE No 555/79 C3 et No 555/79 C4 de Randogne. Le capital social est de fr. 100 000 il est entièrement versé et divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce — organe social de publicité — ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Albert Roduit, de Fully, à Martigny, est actuellement seul administrateur et signe individuellement. Rue des Morasses 1.

5 septembre 1968. Atelier mécanique, machines agricoles, travaux hydrauliques.

Willy Chappot, à Charrat, atelier mécanique, batteuse, vente et réparations de machines agricoles (FOSC. du 5. 8. 1955, p. 2027). Activité actuelle: atelier mécanique, vente et réparations de machines agricoles, travaux hydrauliques.

5 septembre 1968. Machines et fournitures pour l'agriculture. **Chappot et Dariole CHADAR**, à Charrat. Willy Chappot, de et à Charrat, et Bruno Dariole, de Chamon, à Martigny, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1968 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Commerce de machines et de toutes fournitures pour l'agriculture.

5 septembre 1968.

Giovanola et Cie, société immobilière de la rue du Midi, à Monthey, société en nom collectif (FOSC. du 20. 11. 1967, p. 3829). Par suite de mariage, l'associée Renée Giovanola se nomme Renée Contrain; elle est épouse autorisée de Maurice, de nationalité française, et domiciliée à Mouvaux (France).

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle

5 septembre 1968. Restaurant.

M. Hurni, au Locle, exploitation du café-restaurant «Lux» (FOSC. du 19. 10. 1966, N 245, p. 3296). La raison est radie par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

5 septembre 1968. Bâtements locatifs.

Cardamines I S.A., précédemment au Locle (FOSC. du 20. 10. 1966, N° 246, p. 3309). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 août 1968, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui devient **Cardamines S.A.** et de transférer son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la construction, la vente, l'exploitation, la gestion, l'administration des bâtements locatifs ou autres. Les statuts originaires portent la date du 10 septembre 1958. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 120 000, divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans la Feuille officielle suisse du Commerce ou, si tous les actionnaires sont connus par l'envoi d'une lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres: Maurice Leschot, président; André Leschot, vice-président, tous deux de La Chaux-de-Fonds et La Ferrière, à Neuchâtel; Edward Böhringer, secrétaire, de Bâle, à Bevaix et Gérard Wagner, administrateur-délégué, de et à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue du Château 13, chez Fiduciaire Antonietti & Böhringer.

5 septembre 1968. Boulangerie-Pâtisserie.

Louis Simonet, à Neuchâtel, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 17. 8. 1955, N° 191, p. 2117). La raison est radie par suite de remise de commerce.

5 septembre 1968. Cycles, motos.

Rino del Fabbro, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Rino del Fabbro, d'origine italienne, à Neuchâtel. Achat, vente et réparation de cycles et motos. Rue de l'Ecluse 31.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 450 000.— mit Zins bis 7%, lastend im ersten Nebenrang auf der Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 939 des Grundbuches der Stadt Basel, mit Gebäuden Kleinriedenstrasse 30, in Basel (Schuldnerin: St. Claraspital A.G., Basel) wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 22. August 1968 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 5. September 1969, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (728²)

4000 Basel, den 30. August 1968

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung folgender Schuldbriefe wird begehrt:

1. Namensschuldbrief Fr. 35 000.—, im II. Rang, zu Gunsten der Hypothekar- und Sparkasse, Aarau, lastend auf der Liegenschaft Hammerstrasse 124, Basel, Sektion VII, Parzelle 1420.

2. Inhaberschuldbrief Fr. 10 000.—, im III. Rang, ebenfalls lastend auf Liegenschaft Hammerstrasse 124, Basel, Sektion VII, Parzelle 1420.

Ursprünglicher Schuldner: Adolf Sonntag-Campell, gestorben, gewesener Bäckermeister, von Schuls-Tarasap, in Basel.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 23. August 1968 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 5. September 1969, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (729²)

4000 Basel, den 30. August 1968

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 30. April 1968 den Aufruf folgender, vermister sUrkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 1300.—, ausgestellt am 4. Februar 1921, lautend auf den Schuldner Gottfried Schaufelberger, geb. 1890, von Fischenthal, Briefträger, im Fuchsbach bei Steg-Fischenthal, im zweiten Rang lastend auf den Erben Frau Wiwe Ida Schaufelberger-Forrer, Arnold Armin Schaufelberger-Föllmi und Frau Elsa Margaretha Herzog-Schauelberger (Gesamteigentümer infolge Erbengemeinschaft) gehörenden Liegenschaften (Prot. Fischenthal 4 pg. 331):

1. Ein Stickergebäude Nr. 252, für Fr. 3600.— assekuriert, auf Objekt 2 stehend.
2. Zirk eine Are 12 m² Gebäudegrundfläche von Objekt 1, Hofstatt, Garten und Bordland im hintern Fuchsbach.
3. Zirk sechszwanzig Aren Waldung im Fuchsbachwald, Gutenwegholz genannt.
4. Zirk drei Aren 70 m² Garten und Wiesen im hintern Fuchsbach, Neuwiesli genannt.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

8340 Hinwil, den 9. Mai 1968

(4²/69)

Im Namen des Bezirksamts Hinwil,
der a. o. Gerichtsschreiber lic. iur. R. Suter

Der allfällige Inhaber des Namens-Schuldbriefes vom 31. Oktober 1922 von Fr. 50 000.—, abbezahlt auf Fr. 40 000.—, lastend auf Grundbuch Olten Nr. 1162, Eigentümer und Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Frau Alice Lüthy-Meyer, Niklaus-Konradstrasse 30, Solothurn, Schuldner Emil Naef, Dornacherstrasse 29, Olten, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgt. (108²)

4600 Olten, 10. Januar 1968

Der Gerichtspräsident
von Olten-Gösgen: U. Büttiker

Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 2000.—, angegangen 3. Dezember 1917, haftend auf der Liegenschaft «Stampfe» des Alois Wiprächter-Birrer sel. Erben, Hergiswil bei Willisau.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit dieser Veröffentlichung der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (749²)

6130 Willisau, den 10. September 1968

Der Amtspräsident
von Willisau:
Wiprächter

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermister Urkunden bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 65 000.—, datiert 20. Januar 1931, lautend auf Leo Garfunkel, von Wettswil a. A., Gladbachstrasse 80, Zürich 7, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im I. Rang auf einem Wohnhaus mit sieben Aren 69,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Gladbachstrasse 80/Voltastrasse, in Zürich-Fluntern (ursprünglich 8 Aren 18,7 m²), Kat. Nr. 3144 (ursprünglich Nr. 388), Grundbuchblatt 332, Plan 13; am 10. Juli 1948 erhöht auf Fr. 100 000.— (nunmehr lautend auf Frau Claire Lise Sauer-Barbey, Böcklinstrasse 39, Zürich 7, zugunsten der Vita Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich; am 31. Mai 1954 erhöht auf Fr. 150 000.—; Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Inhaberschuldbrief über Fr. 250 000.—, datiert 24. November 1960, lautend auf die Valor-Invest AG., Gladbachstrasse 80, Zürich 7, lastend im II. Rang auf obgenannter Liegenschaft.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (27/69)

8000 Zürich, den 7. Mai 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermister Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 140 000.— (ursprünglich Fr. 130 000.—), datiert 31. März 1931, lautend auf Josef Schärer-Meier, Schappi-strasse 8, Zürich 6, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im I. Rang auf einem Wohnhaus mit Veranda an der Bolleystrasse 54, in Zürich 6, mit fünf Aren 02,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 2255 (Plan. Blatt 15); Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (17/69)

8000 Zürich, den 7. Mai 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermister Urkunde bewilligt:

Namenaktie der Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG., Zürich, zu nom. Fr. 350.—, lautend auf Eduard Knecht, Zürich, Nr. 295033, mit Coupons Nrn. 21-40 und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (611²)

8000 Zürich, den 8. Juli 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermister Urkunden bewilligt:

6 Eigenwechsel, und zwar:

Nr. Y-A-5631-1 über Fr. 256 355.—, fällig 5. Februar 1968
Nr. Y-A-5631-2 über Fr. 249 564.—, fällig 5. August 1968
Nr. Y-A-5631-3 über Fr. 242 772.—, fällig 5. Februar 1969
Nr. Y-A-5631-4 über Fr. 235 981.—, fällig 5. August 1969
Nr. Y-A-5631-5 über Fr. 229 188.—, fällig 5. Februar 1970
Nr. Y-A-5631-6 über Fr. 222 397.—, fällig 5. August 1970

Alle diese Eigenwechsel wurden am 19. Januar 1967 in Tokio von der Mitsubishi Shoji Kaisha Ltd. ausgestellt; sie lauten an die Order Siber, Hegner & Co. Ltd., Talstrasse 14, Zürich 1, Schweiz, sind zahlbar beim Hauptsitz der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und tragen ein Aval der Mitsubishi Bank Tokio.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht Anzeige zu machen und zwar bezüglich des am 5. Februar 1968 verfallenen Wechselns innert sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, im übrigen innert drei Monaten vom Verfall der Wechsel an. Sollten keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (451²)

8000 Zürich, den 9. Mai 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermister Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 27 000.— (ursprünglich Fr. 40 000.—), datiert 30. Dezember 1918, lautend auf Justus von Walddhausen, geb. 1860, von Zürich, Zollikersstrasse 34, Zollikon, lastend im II. Rang auf einem Chalet mit 10 Aren 65 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Zollikersstrasse in Zollikon, Kat. Nr. 2402 (Grundprot. Zollikon, Band 20, pg. 311/312); Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (57/69)

8000 Zürich, den 9. Mai 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 621427, au porteur, de Fr. 1907.80, créés le 14 février 1966, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1968. (450²)

1000 Lausanne, le 13 mai 1968

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufungsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herrn Eugen Mürset, Detailverkauf von Kinderwagen, Kinderbetten und Spielwaren, Aarbergstrasse 121 b, in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Teil-Ausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für Spielwaren wurde mit Gültigkeit ab 27. Oktober 1968 für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt. (AA. 350)

2500 Biel, den 9. September 1968

Städtisches Polizei-Inspektorat Biel
Der Polizei-Inspektor

Fräulein Rosa Gamper, Hauptstrasse 52, Rorschach, wurde wegen der Aufgaben des Merceriegeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 30. Oktober 1973 verboten. (AA. 350)

9001 St. Gallen, den 11. September 1968

Polizeidepartement
des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat

Aushilfsbäckerei AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR. Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 30. August 1968 fasste folgende Beschlüsse:

1. Das Grundkapital wird von Fr. 620 000.— auf Fr. 124 000.— herabgesetzt.
2. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von gesamthaft Fr. 496 000.— an die Aktionäre und zwar wie folgt:

Aktien A und C:

Reduktion der Anzahl Aktien von je 600 auf 120 Stück, d. h. Rückzahlung von je 480 Aktien zum Nominalwert von Fr. 100.—

Aktien B:

Herabsetzung des Nominalwertes von Fr. 500.— auf Fr. 100.— pro Aktie, d. h. Rückzahlung von Fr. 400.— pro Aktie.

Gemäss Art. 733 OR haben die Gläubiger der Aushilfsbäckerei AG. eine Frist von zwei Monaten, gerechnet nach der dritten Veröffentlichung des obigen Kapitalreduktionsbeschlusses, um ihre Forderungen per eingeschriebenen Brief bei der Testor, Treuhänder und Steuerberatungs AG., Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 348²)

8000 Zürich, den 11. September 1968

Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marches

Eintragungen Enregistrements

232737. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 174223. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ADITROL

232738. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 177360. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

APETINIL

232739. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 205843. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HEPAREGENE

232740. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 132488. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEDIAMER

232741. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 167314. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEPROCALM

232742. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 172236. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

METORENE

232743. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
«Médial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 220746. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1968.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

THIOREGEN

232744. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 17 Uhr.
United Fruit Company, Prudential Center, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 223797. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1968 an.

Papier und Karton zur Verwendung als Verpackungs- und Umhüllungsmaterial; Packungsmaterialien aus Kunststoff oder Zellulose zum Umhüllen und Verpacken von Nahrungs- und Genussmitteln, einschliesslich Kunststofftaschen; Papiertaschen und andere Behälter zum Verpacken und Aufbewahren von Nahrungs- und Genussmitteln; Schachteln aus Papier, Papier und Zellulose, Fasern, Faserplatten, Holz oder aus Karton; Bananen und aus Bananen hergestellte oder Bananen enthaltende Nahrungs- und Genussmittel, einschliesslich Fruchtsäften. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22, 29 bis 32)

BANAVAC

232745. Date de dépôt: 10 juin 1968, 18 h.
Electrona S.A., Pré Landry, Boudry (Neuchâtel).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 124587. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1968.

Produits chimico-techniques, accumulateurs et piles électriques; appareils électriques de télécommunication et appareils électriques redresseurs; appareils électroniques. (Cl. int. 1 à 4, 9)

ELECTRONA

232746. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 18 Uhr.
Cope & Lloyd (Overseas) Limited, Granite House, 97/101, Cannon Street, London E. C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 125621. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1968 an.

Zigaretten, Zigarren und Tabak. (Int. Kl. 34)

LLOYDS'

232747. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1968, 11 Uhr.
Adroka AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 125450. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1968 an.

Pharmazeutische, veterinärnische Präparate und chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

ADROSIL

232748. Date de dépôt: 5 juillet 1968, 18 h.
La Fonte Electrique S.A., Bex (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125733. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juillet 1968.

Engrais chimiques. (Cl. int. 1)

TRISSOL

232749. Date de dépôt: 5 juillet 1968, 18 h.
La Fonte Electrique S.A., Bex (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125732. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juillet 1968.

Engrais chimiques. (Cl. int. 1)

DISSOL

232750. Date de dépôt: 5 juillet 1968, 19 h.
Eloga AG (Eloga S.A.), Bürenstrasse 10, Lengnau près Bienne.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125210. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1968.

Montres. (Cl. int. 14)

ELOGA

232751. Date de dépôt: 2 juillet 1968, 18 h.
Fabrique d'horlogerie Paul-Virgile Mathez S.A., Tramelan (Berne).
Fabrication. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 125035. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 avril 1968.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

ZETHAM

232752. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 18 h.
Au Tigre Royal S.A., 60, rue du Rhône, Genève.
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126600. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1968.

Fourrures. (Cl. int. 18, 25)

AU TIGRE ROYAL

232753. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 17 Uhr.
London Rubber Company Limited, Bilbao House, New Broad Street, London E.C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 126811. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1968 an.

Spielzeuge und Spielwaren aus Gummi. (Int. Kl. 28)

ARIEL

232754. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 19 Uhr.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 125643. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1968 an.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SORNANA

232755. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 19 Uhr.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 125644. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1968 an.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SORINA

232756. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1968, 8 Uhr.
AGPHARM AG Luzern, Alpenquai 4, Luzern.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125604. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1968 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

AGPHARM

232757. Hinterlegungsdatum: 8. August 1967, 20 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Zahnpasta, Zahnpulver, Mundwasser, Zahnbürsten und andere Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 3, 21)

IRIDENT

232758. Hinterlegungsdatum: 15. August 1967, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tierärztliche Produkte und Präparate für Pferde. (Int. Kl. 5)

HORSE SUPPLETS

232759. Date de dépôt: 19 juillet 1968, 16 h.
Dainihon Bungu Kahushiki Kaisha, 12, 2-Chome, Nihonbashi Koami-Cho, Chuo-Ku, Tokyo-To (Japon). — Fabrication et commerce.

Instruments d'écriture et de dessin et papeterie. (Cl. int. 16)

PENTEL ROLLING MARKER

232760. Date de dépôt: 9 avril 1968, 18 h.
Aris Ménagers S.A. (AMISA), Grange-Canal, 80-82, route de Chêne, Chêne-Bougeries (Genève). — Fabrication et commerce.

Instruments actionnés par un moteur électrique, appareils électromécaniques pour la cuisine. Rasoirs et tondeuses électriques, fers à repasser non électriques. Fers à repasser électriques, appareils électromécaniques à usage domestique utilisés pour le nettoyage, notamment aspirateurs électriques et ciroues à parquet à usage domestique; appareils et projecteurs photographiques et cinématographiques, appareils de radio et de télévision enregistreurs et reproducteurs de sons ou d'images. Installations d'éclairage, de chauffage, de cuisson, de réfrigération, de séchage ou de ventilation. Ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué), instruments de nettoyage. (Cl. int. 7, 8, 9, 11, 21)

EURAMA

232761. Hinterlegungsdatum: 22. März 1968, 18 Uhr.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokiten, 2-6, 4-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 14)

GRANDSEIKO

232762. Hinterlegungsdatum: 22. März 1968, 20 Uhr.
Standard International Corporation, Elm Square, Andover (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Flüssigkeitspumpen. (Int. Kl. 7)

PROCON

232763. Hinterlegungsdatum: 27. März 1968, 18 Uhr.
Nivada AG (Nivada S.A.), Bündengasse 22, Grenchen (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

CHRONOKING

232764. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1968, 14 Uhr.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). — Fabrikation.

Künstliche Süsstoffe. (Int. Kl. 1)

TWIN

232765. Hinterlegungsdatum: 26. April 1968, 18 Uhr.
English Sewing Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation.

Garne und Fäden. (Int. Kl. 23)

DEWLON

232766. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1968, 17 Uhr.
The National Cash Register Company, 10 Light Street, Baltimore (Maryland, USA). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Schreibwaren, Drucksachen. (Int. Kl. 16)

INTUS

232767. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 11 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wölhusen (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Chlorverbindungen enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CHLOROMEX

232768. Date de dépôt: 20 mai 1968, 18 h.
St. James Holding AG, St. Jakobs-Strasse 7, Bâle.
 Fabrication et commerce.

Tout matériel électro-acoustique, chaîne de reproduction sonore complète, pré-amplificateur, amplificateur, tourne-disques, haut-parleurs et leurs enceintes, poste de radio, enregistreurs magnétiques, systèmes de sonorisation. (Cl. int. 9)

SERVO-SOUND

232769. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 18 Uhr.
Godel Limited, 56a, Clerkenwell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Damen- und Kinderkleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

GODEL

232770. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 19 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
 Fabrikation und Handel.

Biere; Weine; Spirituosen; Liköre; alkoholhaltige Mischgetränke, wie Cocktails; Mineralwasser, Fruchtsäfte, Kaffee, Tee, alkoholfreie Mischgetränke mit und ohne Milch sowie andere alkoholfreie Getränke; Essenzen und Extrakte zur Herstellung von Spirituosen und alkoholfreien Getränken; Schokoladen; Schokolade-, Konfiserie- und Zuckerwaren, einschliesslich solcher, die mit Spirituosen gefüllt sind; Speiseeis; Tabake und Tabakerzeugnisse, wie Zigarren und Zigaretten; Gläser, Flaschen, Krüge, Teller, Bonbonnières. (Int. Kl. 21, 30, 32, 33, 34)

TOP TEN

232771. Date de dépôt: 17 mai 1968, 20 h.
Société Générale de Recherches et d'Applications Scientifiques SOGERAS (Société anonyme), 10, rue Clément Marot, Paris 8e (France). — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques à l'exception d'hormones ou de produits contenant des hormones. (Cl. int. 5)

CHYMOCYCLINE

232772. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1968, 17 Uhr.
Bea Kasser AG, Zürich, Weinbergstrasse 52, Zürich.
 Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte und Parfümcremwaren in Sprayform. (Int. Kl. 3)

BEA KASSER DISCRET SPRAY

232773. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1968, 17 Uhr.
Bea Kasser AG, Zürich, Weinbergstrasse 52, Zürich.
 Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümeriewaren. (Int. Kl. 3)

KASSER MEN FRESH

232774. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1968, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

KALENTE

232775. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1968, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

NINALENA

232776. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1968, 8 Uhr.
Heinrich Kottisch, 60, Gouttes d'Or, Neubourg. — Fabrikation.

Schleppvorrichtung für den Raubfischfang. (Int. Kl. 28)

SKIFF

232777. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 16 Uhr.
Sunkist Growers, Inc., 707 West Fifth Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Produktion und Handel.

Erzeugnisse der Landwirtschaft und des Gartenbaus, insbesondere frisches Obst, Gemüse, Zitrusfrüchte. (Int. Kl. 31)

PARAGON

232778. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 20 Uhr.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. — Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bids. (Int. Kl. 7, 11)

KRESTINA

232779. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.
 Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümrien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

NOBRAX

232780. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1968, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.
 Fabrikation.

Psychopharmakon. (Int. Kl. 5)

NOBRITOL

232781. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1968, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Textil-, Papier-, Leder-, Kunststoff-, Lack- und Anstrichfarben-Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

GAMALEN

232782. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1968, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Textil-, Papier-, Leder-, Kunststoff-, Lack- und Anstrichfarben-Industrie. (Int. Kl. 1)

RETARGAL

232783. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrikation und Handel.

Mess- und Anzeigegeräte, die auf kernphysikalischem Prinzip beruhen. (Int. Kl. 9)

BETAGYR

232784. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrikation und Handel.

Mess- und Anzeigegeräte, die auf kernphysikalischem Prinzip beruhen. (Int. Kl. 9)

GAMMAGYR

232785. Date de dépôt: 5 juillet 1968, 15 h.
Les Fils d'Ali Guenat, Montres Valgine, Les Breuleux (Berne).
 Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes, éadrans, parties de montres, pendulettes, horloges. (Cl. int. 14)

VALJEAN

232786. Data del deposito: 3 luglio 1968, ore 18.
Saipa S.A., Lugano (Ticino).
 Fabricazione e commercio.

Torta gelato. (Cl. int. 30)

ZUCCOTTO

232787. Date de dépôt: 4 juillet 1968, 18 h.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.
 Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 152149. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1968.

Onguents médicinaux; produits médicinaux et pharmaceutiques; tampons médicinaux de eusage; emplâtres, matériel pour pansement. (Cl. int. 5)

SPERTI

232788. Date de dépôt: 3 juillet 1968, 8 h.
Indarco S. à r. l., 20, route de Crochy, Euclens (Vaud).
 Fabrication.

Revêtements préservatifs contre la rouille et machines pour l'application de ces revêtements. (Cl. int. 2, 7)

INDARCO

232789. Date de dépôt: 4 juillet 1968, 18 h.
«Comptoir Auto» A. et G. Grasso, 24, rue du 31-Décembre, Genève.
 Fabrication et commerce.

Appareils radio pour automobiles et leurs accessoires. (Cl. int. 9)

BECKSEN

232790. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1968, 11 Uhr.
Wip AG, Badenerstrasse 571, Zürich 9. — Fabrikation und Handel.

Papiertragtaschen, Papiergrifftaschen. (Int. Kl. 16)

SOREX COLOR

232791. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 11 Uhr.
Caloz et Bonvin Cartarex, Sitten (Wallis). — Handel.

Fleckenentferner. (Int. Kl. 3)

STICK-MAGIC

232792. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 20 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA).

Kosmetische Produkte und Toilettenartikel, Produkte für die Haarpflege. (Int. Kl. 3, 8, 21)

HIDDEN MAGIC

232793. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 20 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel, Gewebeweichmacher. (Int. Kl. 3)

TENOR

232794. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 17 Uhr.
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH, Grünhaldenstrasse 6, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche Maschinen, insbesondere landwirtschaftliche Mehrzweckfahrzeuge. (Int. Kl. 7, 12)

ALPINIST

232795. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1968, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli D'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern).
 Fabrikation und Handel.

Arzneimittel und Kosmetika. (Int. Kl. 3, 5)

GEISTLICH PHARMA

232796. Date de dépôt: 11 juillet 1968, 16 h.
Kurucz S.A., L'Orient (Vaud). — Fabrication et commerce.

Paliers, notamment micro-paliers autolubrifiants. (Cl. int. 7, 9, 14)

GREEN-SETTING

232797. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 20 Uhr.
Osweta AG, Gutstrasse 73, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Mieder, Wäsche, Badekleider, Strandbekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

AMOREROS

232798. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 20 Uhr.
Osweta AG, Gutstrasse 73, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Mieder, Wäsche, Badekleider, Strandbekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

EROSAMOR

232799. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1968, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich.
 Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

FAM

232800. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1968, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich.
 Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

YANA

232801. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1968, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
 Fabrikation und Handel.

Applikationsgerät für Ektoparasitizide bei landwirtschaftlichen Nutztieren. (Int. Kl. 10)

ECTOJET

232802. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 15 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger Mellingen, Bahnhofstrasse 203, Mellingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Apfelwein- und Apfelsaftgetränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

APPLEQUEEN

232803. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 15 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger Mellingen, Bahnhofstrasse 203, Mellingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Apfelwein- und Apfelsaftgetränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

GOLDINGER

232804. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 15 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger Mellingen, Bahnhofstrasse 203, Mellingen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Apfelwein- und Apfelsaftgetränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

AEPPELTEISER

232805. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 15 Uhr.
Obstverwertung E. Busslinger Mellingen, Bahnhofstrasse 203, Mellingen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Apfelwein- und Apfelsaftgetränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

APPLETISER

232806. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 20 Uhr.
Fritz Leibundgut AG, Grünen (Bern). – Fabrikation.

Fensterverschluss. (Int. Kl. 6)

ANTA

232807. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 20 Uhr.
Fritz Leibundgut AG, Grünen (Bern). – Fabrikation.

Fensterverschluss. (Int. Kl. 6)

LEGRU SPEZIAL

232808. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1968, 20 Uhr.
Fritz Leibundgut AG, Grünen (Bern). – Fabrikation.

Türverschluss. (Int. Kl. 6)

LEGRU SPEZIAL BALKON

232809. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1968, 9 Uhr.
Polycolor Farben & Lacke, Dr. J. Bosshard, Hergiswil (Nidwalden). Fabrikation.

Kunstharzfarben in Spray-Form sowie Rostschutzmittel. (Int. Kl. 2)

BASCOLOR

232810. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1968, 17 Uhr.
Needle Industries Limited, 106, Edmund Street, Birmingham 3 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nähnadeln, Stricknadeln, Schnürnadeln und Häkelnadeln. (Int. Kl. 26)

MILWARD

232811. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Eisen enthaltende Produkte für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

COMPLEFER

232812. Date de dépôt: 19 juillet 1968, 20 h.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Eisen enthaltende Produkte für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

FERMONT

232813. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Eisen enthaltende Produkte für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

IRISAN

232814. Date de dépôt: 15 juillet 1968, 17 h.
Tokyo Shibaura Electric Co. Ltd., 72, Horikawa-cho, Kawasaki (Japan). – Fabrikation et commerce.

Calculatrices électroniques et leurs parties; accessoires pour lesdites calculatrices. (Cl. int. 9)

TOSBAC

232815. Date de dépôt: 15 juillet 1968, 8 h.
Mondia S.A., 147, rue Jardinière, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Fabrikation.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MONDIA PARADE

232816. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1968, 15 Uhr.
World Toy House, Inc., 408 St. Peter Street, St. Paul (Minnesota USA). – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

PASSEPORT

232817. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1968, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 1. September 1967.
The Rank Organisation Limited, 11, Belgrave Road, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Objektive. (Int. Kl. 9)

MONITAL

232818. Hinterlegungsdatum: 4. März 1968, 17 Uhr.
May & Baker Limited, Dagenham (Essex, Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke und zur Verwendung beim Röntgen. (Int. Kl. 1, 5)

RAPADEX

232819. Hinterlegungsdatum: 4. März 1968, 17 Uhr.
May & Baker Limited, Dagenham (Essex, Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen zur Verwendung als photographische Fixiermittel. (Int. Kl. 1)

ROLAFIX

232820. Date de dépôt: 25 mars 1968, 12 h.
François Beck S.A., La Neuveville (Berne). – Fabrication.

Pistons rotatifs, bras de chargement pneumatique, table tournante pneumatique. (Cl. int. 7)

ROTOANGLE

232821. Date de dépôt: 27 mars 1968, 18 h.
Albert Mcister, Miège (Valais). – Fabrication et commerce.

Rôtissoires, grills et autres appareils de cuisson de plein air fonctionnant au gaz, au charbon de bois, à l'électricité ou de toute autre manière. (Cl. int. 11, 21)

GASET

232822. Hinterlegungsdatum: 1. April 1968, 17 Uhr.
Novo Industri Aktieselskab, 115, Fuglebakkevej, Frederiksberg (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Behälter aus Plastik für Medikamente. (Int. Kl. 10, 21)

MEMOPAC

232823. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 16 Uhr.
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. – Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

KARFUNKEL

232824. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 16 Uhr.
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. – Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

KOENIG LAURIN

232825. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 16 Uhr.
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. – Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

LAURIN

232826. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 16 Uhr.
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. – Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

MON ROUGE

232827. Hinterlegungsdatum: 11. April 1968, 16 Uhr.
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. – Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

SCHWARZER BAER

232828. Hinterlegungsdatum: 30. April 1968, 15 Uhr.
Bernhard Oesch, Scheuchzerstrasse 18, Zürich 6. Fabrikation und Handel.

Betonzusatz. (Int. Kl. 1, 19)

ALSOLIT

232829. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1968, 19 Uhr.
Telanor AG, Lostorf (Solothurn). – Fabrikation.

Elektromotorschalter; Kombi-Nocken-Schalter. (Int. Kl. 9)

DISO

232830. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1968, 16 Uhr.
Maschinenfabrik und Giesserei Neetal AG, Neetal (Glarus). Fabrikation und Handel.

Maschine zur Herstellung von Kunststoffhohlkörpern sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

NEOFILL

232831. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1968, 16 Uhr.
Maschinenfabrik und Giesserei Neetal AG, Neetal (Glarus). Fabrikation und Handel.

Maschine zur Herstellung von Kunststoffhohlkörpern sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

VISCOJET

232832. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 22 Uhr.
Tobler & Co. AG Chemische Fabrik (Tobler & Cie S.A. fabrique de produits chimiques) (Tobler & Cie Ltd. chemical works), Bahnhofstrasse, Allstätt (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Schuh-, Leder- und Bodenpflegemittel, Reinigungsmittel (ausgenommen Waschmittel), Wachsprodukte, nämlich Wachskitte, Kitte für Dichtungszwecke, Klebstoffe, Modellierwachs, Skiwachs, Holz- und Betonimprägnierungsmittel, Reinigungsmaschinen, Sportartikel (ausgenommen Sportbekleidung). (Int. Kl. 1 bis 4, 7, 16, 17, 28)

TOBY

232833. Date de dépôt: 7 juin 1968, 17 h.
Alfred Riond, 8, avenue des Paudex, Renens (Vaud). Fabrikation et commerce.

Machines à laver, remplir, boucher, étiqueter les bouteilles, chaînes à palettes, tapis roulants. (Cl. int. 7)

VEGNERON

232834. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1968, 20 Uhr.
Kambly AG, Biscuits- und Confitierfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, Trubschachen (Bern). Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Biskuits. (Int. Kl. 30)

ORVITA MINI-SNACK

232835. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1968, 17 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr. R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr. R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), Dielsdorf (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Düngemittel jeglicher Art. (Int. Kl. 1)

FOLIOMAAG

232836. Date de dépôt: 11 juin 1968, 20 h.
OMEGA, Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne. Fabrikation et commerce.

Montres en tous genres, pendulcites, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans, outils, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges mères, horloges secondaires, enregistreurs de temps, codeurs, translateurs, systèmes de contrôle de machines-outils, de chaînes transfert, circuits pour l'automatisme. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)

AUTODYNAMIC

232837. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1967, 18 Uhr.
W. R. Grace & Co., 7 Hanover Square, New York 5 (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 219451. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1967 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; Klebe- und Haftmittel; Ueberzugs- und Anstrichmittel; Druckplatten, Druckmatrizen und Matrizenräger, Druckwalzen; nichttextile Druckereidecken; Werkstoffe zur Herstellung von Klebstreifen; Druckdecken aus textilem Material; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Apparate für Telefonie und Telegraphie, Fernschreiber, Radio-Sende- und -Empfängergeräte, Fernseh-Aufnahme- und -Empfängergeräte, Mikrophone, Grammophone, Tonbandgeräte und -gleichnisse; Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 7, 9, 16)

GAREX

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1968¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en août 1968¹⁾

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé														
Vertragsstaaten Pays	Einzahlungen — Versements				Auszahlungen — Paiements				Sonstiger Verkehr ²⁾ Autre trafic ²⁾	Clearingstand Ende August 1968 Etat de clearing à fin août 1968				
	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total	Verfügbare Mittel Disponibilités		Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées		
In 1000 Franken														
August 1968 — Août 1968														
En 1000 francs														
Bulgarien - Bulgarie	5 793	1 142	213	1 355	2 848	229	3 077	—	94	3 977	878	3 099	28 693	
Jugoslawien - Yougoslavie	5 398	5 889	1 975	7 864	12 045	532	12 577	7 000	7 685	3 392	4 293	101 109		
Polen - Pologne	434	4 180	518	4 698	6 306	1 023	7 329	2 599	466	1 480	—	1 946	35 215	
Rumänien - Roumanie	3 752	2 021	549	2 570	5 578	840	6 418	3 350	3 254	1 327	1 927	122 523		
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	14 702	3 825	492	4 317	7 261	1 144	8 405	—	10 614	124	10 490	45 434		
Türkei - Turquie ³⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 389		
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	442	25	467	467	—	1 997	—	1 997	268 ⁵⁾	
Ungarn - Hongrie	3 705	5 408	904	6 312	6 189	1 209	7 398	—	2 011	608	606	2	27 445	
VAR - RAU ⁶⁾	1 648	19	66	85	—	—	—	—	—	1 733	3 198 ⁷⁾	—	1 465	2 201 ⁸⁾
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	34 564	22 484	4 717	27 201	40 669	5 002	45 671	11 311	27 405	13 002	14 403	367 277		
Januar bis August 1968 — Janvier à août 1968														
Bulgarien - Bulgarie	4 474	34 685	2 933	37 618	33 348	2 205	35 553	—	2 562	3 977	878	3 099	28 693	
Jugoslawien - Yougoslavie	4 378	44 629	16 472	61 101	94 534	11 260	105 794	48 000	7 685	3 392	4 293	101 109		
Polen - Pologne	312	29 740	4 611	34 351	46 175	9 488	55 663	20 534	466	1 480	—	1 946	35 215	
Rumänien - Roumanie	4 076	19 686	3 704	23 390	46 591	5 558	52 149	27 937	3 254	1 327	1 927	122 523		
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	4 973	75 167	6 701	81 868	57 614	18 613	76 227	—	10 614	124	10 490	45 434		
Türkei - Turquie ³⁾	—	—	—	—	—	992	992	992	—	—	—	4 389		
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	5 374	56	5 430	5 430	—	1 997	—	1 997	268 ⁵⁾	
Ungarn - Hongrie	1 593	52 858	8 256	61 114	54 749	10 481	65 230	3 131	608	606	2	27 445		
VAR - RAU ⁶⁾	133	641	992	1 633	—	33	33	—	—	1 733	3 198 ⁷⁾	—	1 465	2 201 ⁸⁾
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	19 939	257 406	43 669	301 075	339 377	57 694	397 071	103 462	27 405	13 002	14 403	367 277		
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé														
Vertragsstaaten Pays	August 1968 — Août 1968										Verfügbare Mittel Ende August 1968 Disponibilités à la fin août 1968			
Deutsche Demokratische Republik Vereinigte Arabische Republik ⁹⁾	2 017	3 601	881	4 482	2 943	1 029	3 972	1 014	3 541		République dém. allemande République Arabe Unie ⁹⁾			
Dezentralisierter Verkehr	2 017	3 601	881	4 482	2 943	1 029	3 972	1 014	3 541		Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	36 581	26 085	5 598	31 683	43 612	6 031	49 643	12 325	30 946		Trafic global			
Januar bis August 1968 — Janvier à août 1968														
Deutsche Demokratische Republik Vereinigte Arabische Republik ⁹⁾	6 598	25 918	8 679	34 597	26 716	10 938	37 654	—	3 541		République dém. allemande République Arabe Unie ⁹⁾			
Dezentralisierter Verkehr	6 598	25 918	8 679	34 597	26 716	10 938	37 654	—	3 541		Tarif décentralisé			
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	26 537	283 324	52 348	335 672	366 093	68 632	434 725	103 462	30 946		Trafic global			

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

²⁾ Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsverkehr vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

⁴⁾ Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1967: 5 747 611.91 Fr. Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1967: 1 865 434.— Fr. Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1967: —.— Fr.

⁵⁾ Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.

⁶⁾ Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.

⁷⁾ Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.

⁸⁾ davon: a) Nicht auf die Konten M und T übertragene Einzahlungen auf Spezialkonto b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

⁹⁾ Seiner Geringfügigkeit wegen wird ab Januar 1966 der Umsatz statistisch nicht mehr erfasst.

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement des crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

³⁾ Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

⁴⁾ Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1967: 5 747 611.91 fr. Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1967: 1 865 434.— fr. Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Utilisation 1967: —.— fr.

⁵⁾ Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.

⁶⁾ Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.

⁷⁾ Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.

⁸⁾ dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident»

⁹⁾ Vu leur peu d'importance, les résultats ne sont plus inclus dans la statistique depuis janvier 1966.

217. 16. 9. 68

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 13. September 1968 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli zu einer ordentlichen Sitzung in Bern zusammen. Er nahm einen Bericht von Dr. E. Stopper, Präsident des Direktoriums, über die derzeitige Wirtschaftslage und Währungsfrage sowie ergänzende Ausführungen über die vom Bundesrat den Räten zugeleitete Botschaft betreffend den Ausbau des notenbankpolitischen Instrumentariums entgegen.

Die konjunkturelle Belebung hielt in den führenden westlichen Industrieländern auch während der vergangenen Monate an. Sie wurde zur Hauptsache gestützt durch die Nachfragersteigerung in den Vereinigten Staaten und der Bundesrepublik Deutschland. Die künftige Wirtschaftsentwicklung wird von gegensätzlichen Tendenzen beeinflusst. Den von den Vereinigten Staaten und Grossbritannien eingeleiteten Dämpfungsmassnahmen stehen die sich noch weiter verstärkende Aktivität in der Bundesrepublik Deutschland sowie expansive Impulse in Frankreich gegenüber. Es besteht Aussicht, dass der Konjunkturaufschwung in Europa beträchtlich an Widerstandsfähigkeit gewinnt, bevor sich die vollen Auswirkungen der amerikanischen und britischen Massnahmen zeigen.

Die internationale Währungslage hat in den Sommermonaten eine deutliche Entspannung erfahren. Sie ist jedoch in letzter Zeit durch Gerüchte über Schwierigkeiten beim Zustandekommen der geplanten Vereinbarung zur Stützung des Pfundes sowie Wechselkurspekulationen wieder gestört worden. Der vor einigen Tagen erfolgte Abschluss der Abkommen zwischen Grossbritannien mit den Ländern der Sterlingzone einerseits und der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, unterstützt durch eine Reihe führender Notenbanken, darunter die Schweizerische Nationalbank, andererseits ist geeignet, zur Stärkung und Beruhigung der internationalen Währungsverhältnisse beizutragen. Die getroffenen Vereinbarungen bringen eine mittelfristige Konsolidierung eines wesentlichen Teils der Verpflichtungen, welche Grossbritannien als Reservewährungsländer zu tragen hat.

In der Schweiz gehen Auftriebsimpulse weiterhin von den steigenden Exporten aus. Im inländischen Bereich ist vor allem eine Vermehrung der Ausstattungsinvestitionen und in diesem Zusammenhang ein deutlicher Anstieg der Importe zu verzeichnen. Auch die Wohnbautätigkeit ist reger. Die industriellen und gewerblichen Bauinvestitionen wie auch die private Konsumnachfrage lassen dagegen noch keine wesentliche Zunahme erkennen. Der Preisauftrieb hat sich in bemerkenswerter Weise weiter abgeschwächt. Auch die Lohnentwicklung ist im zweiten Quartal ruhig verlaufen, doch ist seither eine zunehmende Tendenz zu Lohn- und Gehaltserhöhungen festzustellen.

Unser Bankensystem erhielt weiterhin beträchtliche Mittelzuflüsse aus dem Ausland. Die Bankbilanzen haben sich daher neuerlich stark ausgedehnt. Die zugeflossenen Gelder sind vollumfänglich an ausländischen Märkten angelegt worden. Die inländische Liquidität der Banken erscheint deshalb nicht wesentlich verändert, doch hat sich ihr Liquiditäts- und Kredit schöpfungspotential in Form kurzfristiger Auslandsanlagen nochmals erheblich verstärkt. Die deutliche Ausweitung der von den Banken im ersten Halbjahr 1968 eingeräumten Kreditzusagen weist auf eine gewisse Belebung der inländischen Kreditnachfrage, insbesondere aber auf eine verstärkte Konkurrenz unter den Banken beim Kreditangebot hin.

Der Präsident des Direktoriums erläuterte in seinen Ausführungen zur Instrumentariumsvorlage Ziele und Funktionsweise der vorgesehenen Notenbankinstrumente sowie die Überlegungen und Motive, die zu ihrer Ausarbeitung Anlass gaben. Er nahm sodann Stellung zu Einwänden und Gegenvorschlägen, die zur Vorlage des Bundesrates vorgebracht worden sind.

Unter den Geschäften interner Natur stimmte der Bankrat einer Ergänzungszulage an das Personal der Nationalbank zu, die in Anlehnung an das Vorgehen der Banken ausgerichtet wird. Im Hinblick auf die angemeldeten Salärforderungen des Bankpersonals kam im Bankrat die Besorgnis zum Ausdruck, dass ein übermässiger Salärauftrieb im Bankwesen nachteilige Wirkungen auf die Hypothekensätze und damit auf die Mieten und die Kosten der landwirtschaftlichen Produktion auslösen könnte.

217. 16. 9. 68

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le Conseil de la Banque nationale suisse a tenu, sous la présidence de Monsieur B. Galli, une séance ordinaire à Berne, le 13 septembre 1968. Le président de la Direction générale, Monsieur E. Stopper, a présenté au Conseil un rapport sur la situation économique et monétaire, suivi d'un commentaire du message du Conseil fédéral relatif à l'adaptation des moyens d'action de la banque d'émission.

La reprise conjoncturelle s'est poursuivie ces derniers mois dans les principaux pays industrialisés occidentaux, sous l'effet principalement de l'augmentation de la demande aux Etats-Unis et en République fédérale d'Allemagne. Durant les mois prochains, la conjoncture mondiale sera soumise à des influences contradictoires résultant d'une part des mesures de stabilisation prises aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne et d'autre part du développement vigoureux de l'économie allemande et des poussées d'expansion qui se manifestent en France. Il semble que l'essor de la conjoncture pourrait se consolider en Europe avant que les mesures américaines et britanniques ne déploient tout leur effet.

Après avoir connu une nette accalmie durant les mois d'été, la situation monétaire internationale a de nouveau été perturbée ces derniers temps à la suite de certaines spéculations sur les changes et des bruits relatifs aux difficultés qu'aurait rencontrées le nouveau projet d'aide à la livre sterling. Les accords conclus par la Grande-Bretagne avec les pays de la zone sterling et avec la Banque des Règlements Internationaux et de nombreuses banques d'émission, dont la Banque nationale suisse, devraient entraîner un raffermissement des relations monétaires internationales. Ces accords permettront la consolidation à moyen terme d'une part importante des engagements que la Grande-Bretagne doit assumer en tant que pays à monnaie de réserve.

En Suisse, le développement des exportations demeure le principal facteur d'expansion. Sur le plan interne, on constate en particulier une augmentation des investissements d'équipement et, du même coup, une hausse sensible des importations. L'industrie du bâtiment connaît également une intense activité. En revanche, les investissements dans les constructions industrielles et artisanales, ainsi que la demande de consommation n'ont pas, jusqu'ici, augmenté de façon marquée. La hausse des prix s'est encore sensiblement ralentie. Durant le deuxième trimestre, l'évolution des salaires est demeurée normale, mais une nette tendance à la hausse s'est manifestée depuis lors.

Les banques ont continué de recevoir d'importants apports de fonds de l'étranger, si bien que leurs bilans ont beaucoup augmenté. Comme ces fonds ont été remplacés sur les marchés étrangers, les disponibilités que les banques conservent à l'intérieur du pays n'ont pratiquement pas varié. Mais l'accroissement de leurs avoirs à court terme à l'étranger a considérablement renforcé l'ensemble de leurs liquidités et leurs possibilités de crédit. La nette augmentation des promesses de prêts bancaires au premier semestre de 1968 reflète une certaine reprise de la demande intérieure de crédit, et surtout une concurrence accrue entre les banques.

Dans son commentaire du projet de révision de la loi sur la Banque nationale, le président de la Direction générale a rappelé le but et le fonctionnement des moyens d'action envisagés, ainsi que les raisons qui ont déterminé le choix de ces moyens. Il a répondu ensuite aux objections et aux contre-propositions qu'a suscitées le projet du Conseil fédéral. Parmi les questions de caractère administratif, le Conseil de banque a accepté de faire bénéficier le personnel de la Banque nationale d'une allocation complémentaire égale à celle versée par les autres banques. En ce qui concerne les revendications annoncées par le personnel bancaire, on a exprimé la crainte, au Conseil de banque, qu'une hausse excessive des salaires ne se répercute sur les taux hypothécaires et, partant, sur le niveau des loyers et sur les coûts de la production agricole.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



Der vorausblickende Geschäftsmann

muss jetzt an Weihnachten denken, will er seiner treuen Kundschaft rechtzeitig vor den Festtagen sein Firmengeschenk zustellen.

Ein Geschenk? Wozu?

Ein Geschäftsmann hat doch nichts zu verschenken. — Wenn er es trotzdem tut, so weiss er genau, dass dem Kundengeschenk ein hoher Wert inne wohnt. Es dankt und wirbt zugleich. Das Kundengeschenk ist und bleibt der Ausgangspunkt guter Geschäfte und gefreuter Zusammenarbeit mit der Kundschaft.

Wir sind spezialisiert auf dem Gebiete des geschmackvollen Firmengeschenks. Das ganze Jahr suchen wir und unterbreiten uns Fabrikanten und Spezialisten dieser Branche geeignete Neuheiten. Wir sind Gründungsmitglied der IGC,

der ersten und bedeutendsten internationalen Vereinigung von Spezialfirmen des Werbegeschenks. Zweimal im Jahr treffen sich die Mitglieder und tauschen die in der ganzen Welt gefundenen oder eigens für sie erzeugten Werbegeschenke aus. Daher ist die Palette der Neuheiten so gross, sie reicht von der bescheidenen Aufmerksamkeit bis zum repräsentativen, jedoch nie aufdringlichen Herrengeschenk.

Dieses Jahr nun sollten Sie früher kommen. Die Ware muss erst noch fabriziert werden. Spätere Aufträge müssen hinten, der Reihe nach, anstehen. Und schon ist es wieder zu spät, besonders

dann, wenn die Post ihre Dienstleistungen weiter einschränkt.

Kommen Sie doch in den allernächsten Tagen zu uns. Sie wissen ja: bei uns gibt es immer Neuheiten, Parkplatz und feinen Kaffee. — Wem die Zeit fehlt, der verlangt unseren farbigen Prospekt mit Preisliste.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119
Telefon 051/45 57 97

immofonds



Schweizerischer
Immobilien-
Anlagefonds

Einlösung des Coupons Nr. 14

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 14 wird für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1967-30. Juni 1968 ab 16. September 1968 folgende Ausschüttung entrichtet:

Bruttoausschüttung von	Fr. 56.50
abzüglich 30% Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertrag von Fr. 1.67	Fr. —.50
Netto pro Anteilschein	Fr. 56.—

Der Talon

berechtigt zum Bezug eines neuen Couponbogens bei den nachstehenden

Zeichnungs- und Couponzahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Ehinger & Cie., Basel
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich, Zürich
Hentsch & Cie., Genf
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach
Sparkasse Berneck, Berneck
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
Volksbank Beromünster, Beromünster
Zuger Kantonalbank, Zug

Der Rechenschaftsbericht

mit der Verkehrswertschätzung der Liegenschaften und der Berechnung des Inventarwertes usw. erscheint innerhalb der gesetzlich vorgesehene Frist von sechs Monaten nach dem Rechnungsabschluss.

Depotbank: Handelsbank in Zürich, Zürich
Fondsleitung: AG für Fondsverwaltung, Zug

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Coupon

Ausschneiden und einsenden an die Generalvertretung:
Mullipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich

**Wir interessieren uns
für die unverbindliche
Vorführung des Ditchburn-
Getränkeautomaten**

(Ditchburn, der grösste Postmix-
Becher-Getränkeautomaten-
Hersteller in Europa für
Getränke- und Verpflegungs-
automaten aller Betriebsgrös-
sen und in allen Preisklassen)

Firma _____
Strasse _____
Ort _____
Telefon _____



4 Adler Frey Eichenberger

Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione giugno 1968)

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 40 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.50 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero
di commercio, 3000 Berna



031 / 52 03 05

verbindet Sie mit der Buchdruckerei
Muri GmbH, Muri bei Bern

Alle Drucksachen für
Handel
Industrie
Gewerbe

Moderne Gestaltung, prompte Lieferung und saubere Ausführung sind für uns eine Selbstverständlichkeit. Machen Sie einmal bei uns einen Versuch. Besten Dank für Ihr Interesse.

Im solothurnischen Niederaam, in der Nähe von Schönenwerd, zu verkaufen

Fabrikbetrieb

mit kleinerem Arbeiterbestand, Gesamtareal rund 8900 m², wovon zirka 5000 m² nicht überbaut sind.

Anfragen sind zu richten an:

Schenker & Daetwiler, Treuhand- und Revisions-Gesellschaft, Bahnhofquai 12
4600 Olten, Tel. (062) 5 55 81.

Wegen Betriebsverlegung auf Industrieland zu verkaufen in BIEL (Zentrum)

zirka 2500 m² Bau-Areal

(teilweise überbaut)

an Durchgangsstrasse, unmittelbar bei Hauptbahnhof und Post.

Geeignet als Geschäfts- und Appartementhaus mit Laden, Grossegarage usw.

(Aus erster Hand! Vermittler verbeten)

Anfragen unter Chiffre E 40562 U an Publicitas AG.,
Neuengasse 48, 2501 Biel.



UNION DE BANQUES SUISSES

CONVOCATION

MM. les actionnaires sont convoqués en Assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 27 septembre 1968, à 16.00 heures,
au Restaurant du Personnel de la Banque, 43, Bahnhofstrasse, Zürich,
4^e étage

Ordre du jour

- Résolution relative à la proposition du Conseil d'administration d'augmenter le capital de Fr. 20000000.— et de le porter à Fr. 280000000.— par l'émission de 40 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 500.— nominal, au prix d'émission de Fr. 500.—, ayant droit au dividende dès le 1er janvier 1969.
- Constatation de la souscription et de la libération intégrale des 40000 actions nouvelles.
- Résolution relative à la proposition du Conseil d'administration d'augmenter le capital en vue de l'émission d'un emprunt convertible, d'un montant supplémentaire de Fr. 20000000.— et de le porter à Fr. 300000000.— par l'émission de 40000 actions nouvelles au porteur de Fr. 500.— nominal, au prix d'émission de Fr. 500.—, ayant droit au dividende dès le 1er janvier 1969.
- Résolution relative à l'exclusion, pour ces nouvelles actions, du droit de souscription légal des actionnaires.
- Constatation de la souscription et de la libération intégrale des 40000 actions nouvelles supplémentaires.
- Modification de l'art. 3, al. 1 des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 16 au 25 septembre 1968 aux guichets des titres du siège et de toutes nos succursales et agences, moyennant justification de la possession des actions. Le texte de modification des statuts peut également être obtenu à ces guichets.

Le 6 septembre 1968

UNION DE BANQUES SUISSES
Au nom du conseil d'administration

Le président: A. Schaefer

Thermalbad Zurzach AG., Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Die in Nummer 214, Seite 1978 vom 12. September 1968 publizierte Einladung zur ordentlichen Generalversammlung wird wie folgt berichtigt:

Es sollte heissen: Mittwoch, den 25. September 1968, und nicht Freitag, den 25. September 1968.

Eintrittskarten können bis Montag, den 23. September 1968, und nicht Mittwoch, den 23. September 1968, bezogen werden, wie irrtümlich publiziert wurde.

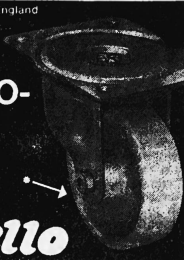
Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

zuverlässig Made in England
stabil
massiv — und
deshalb
verkaufsfördernd

**FLEXELLO-
ROLLEN**
können
mehr

Flexello



löst mit dem umfangreichen Bock- und Lenkrollensortiment jedes Problem — jahrzehntelange Erfahrung. Modernste Normproduktion — die Ursache von aussergewöhnlich günstigen Preisen.

FLEXELLO — das englische (EFTA) Spitzenprodukt — im ganzen Weltmarkt bekannt und begehrt. Unsere technischen Mitarbeiter sind gerne bei der Lösung von Problemen behilflich. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Profitieren Sie von der Pfund-Abwertung
FLEXELLO-GENERALVERTRETUNG
K. Herzog AG, Zürich, Tel. 051 / 53 57 57
Komplerstr. 5

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

5 1/4% Anleihe 1968 von Fr. 25 000 000

Anleihezweck	Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau der Anlagen und die Beteiligung an im Bau befindlichen Partnerwerken sowie Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. September 1968 fällig werdenden 3 1/2% Anleihe 1948 von Fr. 12 000 000.
Laufzeit	längstens 16 Jahre
Emissionspreis	100,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 101%
Zeichnungsfrist	16. bis 20. September 1968, mittags
Liberierung	auf den 30. September 1968
Kotierung	in Zürich und Basel

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Bank Leu & Co. AG **Luzerner Kantonalbank**
Urner Kantonalbank **Schweizerischer Bankverein**

sowie:
Kantonalbank Schwyz

METALLWAREN-HOLDING AG.

Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 28. September 1968, 15.30 Uhr, in der Kantine der Verzkerei Zug AG.,
Baarerstrasse 100 (Eingang Florastrasse), Zug

- Traktanden:**
1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung 1967/68 und des Berichtes der Kontrollstelle.
 2. Entlastung des Verwaltungsrates.
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. September am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.
Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes und unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis spätestens am 27. September 1968 am Sitz der Gesellschaft in Zug bezogen werden. Stellvertretung ist gemäss Gesellschaftsstatuten nur durch Aktionäre gestattet. Vorbehalten bleibt die gesetzliche Vertretung.

Zug, den 9. Juli 1968

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: Karl Weber

Mech. Eisenwarenfabrik AG., Kempten (ZH)

68. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 28. September 1968, 18 Uhr, im Hotel «Krone», Wetzikon

Traktanden: Die statutarischen

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen ab 18. September 1968 im Büro unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Kempten (Zürich), den 16. September 1968

Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 22 unserer Aktie mit

Fr. 21.—

(abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer) an folgenden Zahlstellen eingelöst:

Kasse der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. AG.
Zürcher Kantonalbank
(sowie an sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute)
Herren Julius Bär & Co., Zürich
Herren Rahn & Bodmer, Zürich

Zürich, den 13. September 1968

Der Verwaltungsrat

SIB

Schweizerisches Institut für
höhere kaufmännische Bildung

SIB - die Fernschule
für Nachwuchs- und
Führungskräfte

Die SIB-Fernkurse behandeln
wichtige Gebiete
des Rechnungswesens,
der Organisation,
der Datenverarbeitung,
der Rechtskunde,
der Betriebswirtschaftslehre,
der Volkswirtschaftslehre.

Neue Kurse:

**Allgemeine
Betriebswirtschaftslehre I Kurs 5.1**
6 Hefte, 192 Seiten, 278 Fragen
und Aufgaben
Verfasser: Dr. V. Bataillard, Zürich

Inhaltsübersicht:

Einführung und Begriffe. Die Planung in der Unternehmung, Gesamtplan, Absatzplan, Produktionsplan, Lagerplan, Beschaffungsplan, Finanzplan. Die kaufmännische Unternehmung. Der betriebliche Umlaufprozess, die Stationen, die Liquidität, die Wirtschaftlichkeit, Produktivität, Rentabilität, das Risiko im Betrieb. Der Einsatz von Arbeitskräften, Personalbereitstellung, Arbeitsbedarfsplan, die menschliche Arbeitsleistung, der Lohn.

Preise: Fr. 75.— für KV-Mitglieder,
Fr. 105.— für Nichtmitglieder.

Weitere neue Kurse:

**Wertpapierkunde
Steuerkunde
Schuldbetreibungs- und
Konkursrecht**



Verlangen Sie mit untenstehendem
Coupon das vollständige,
detaillierte Fernschulprogramm.

**SIB Schweizerisches Institut für
höhere kaufmännische Bildung,**
8021 Zürich, Löwenstrasse 17,
Tel. (051) 44 95 95

Coupon einlösend an
SIB, Löwenstr. 17, 8021 Zürich
☐ Senden Sie mir das ausführliche
Fernschulprogramm.
☐ Ich interessiere mich für Kurs

Name: _____
Adresse: _____

Die Warte- schlange

Sie finden sie in keinem Zoologie-
buch und in keinem Lexikon. Aber in man-
chem Büro!

Besonders in grösseren Betrieben
macht sich die gefürchtete Warteschlange
gerne breit. Sie hält sich vornehmlich bei der
Kopieranlage auf. Als gefräßiges Unge-
heuer verschlingt sie dort manche wertvolle
Arbeitsstunde. Sie hat oft eine böse Zunge,
und wenn sie zu hecheln beginnt, kann sie
das ganze Betriebsklima vergiften.



Sind Sie der Warteschlange in Ihrem
Geschäft auch schon begegnet? Dann soll-
ten Sie ihr den Garaus machen, bevor sie
Ihnen die gute Laune raubt.

In manchen Betrieben sind verschie-
dene kleinere Kopiergeräte vorteilhafter als
eine einzige grosse Kopieranlage. Auch im
Preis! Dezentralisierte Kleinanlagen machen
lange Laufereien und Wartezeiten überflüs-
sig. In Sekundenschnelle erhalten Sie so
tadellose SCM-Kopien. In jeder gewünsch-
ten Anzahl und in jedem Format.

Verlangen Sie einmal Unterlagen
über die elektrostatischen Coronastat-Ko-
pieraufbauten. Sie werden staunen, wie lei-
stungsfähig und wirtschaftlich sie sind. Aber
Probieren geht auch da über Studieren!
Probieren Sie doch eine SCM-Kopieranlage
einmal eine ganze Woche lang gratis aus.
Das kostet Sie nur ein Telefon:

051 / 33 47 21



Smith-Corona Marchant

SCM (Switzerland) S.A.

8039 Zürich Gartenstrasse 32 Tel. 051 33 47 21
4000 Basel 10 Aeschenvorstadt 36 Tel. 061 23 00 18
1211 Genève 1 15, rue du Cendrier Tel. 022 32 51 30

Verlangen Sie vom SHAB,
unentgeltliche Zusendung einer Probennummer
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Pour votre prochaine assemblée...



Lausanne Palace

Hôtel idéal pour congrès, banquets, mariages, réceptions.
GRILL-ROOM - BAR - CLUB DE BRIDGE

Dir. générale: E. L. Niederhauser
Téléphone (021) 23 87 11

MONTREUX

Hôtel Terminus

22, rue de la Gare
recommande son restaurant; Fondue bourguignonne, côte de veau aux Morilles, filet de bœuf Café de Paris. Salle pour réunions. A deux pas de la gare. Parc à voitures.
A. Rueggesser

Tél. (021) 61 25 63

SION

Hôtel Continental

vous recommande son restaurant: rogons flambés, cuisses de grenouilles, tournedos Voronoff.
Salle pour petits réceptions. Grand parking, à 500 m. de la gare et près de l'aéroport.
A. Rapillard, directeur

Téléphone (027) 2 46 41

NEUCHÂTEL

Restaurant de l'Hôtel Du Peyrou

Bâtiment historique 18me siècle
Spécialisé pour banquets et réceptions
Cuisine très soignée
Plusieurs salons à disposition
Magnifique jardin à la Française



Hôtel des Bergues

Genève Restaurant
Maison de tout Amphytrion
Dir. E. Soutter Salles renommées
Tél. 32 29 00 pour noces
Tél. 23383 et banquets

LA CHAUX-DE-FONDS

Buffet de la Gare

Salle pour 70 personnes
Toutes spécialités
Direction: J. Noire Jean
Tél. (039) 3 12 21



Continental Hôtel Lausanne

Pour vos congrès l'établissement le plus moderne
vous propose ses salons (10 à 180 personnes)

Face gare centrale P Ø (021) 22 04 32

Le Grand Hôtel des Diablerets est équipé pour organiser séminaires, colloques, conférences, assemblées et est ouvert toute l'année.

Conditions spéciales.

Tél. (025) 6 43 83 - Telex 24484
André Givel, directeur

Hôtel-Restaurant de la Vue-des-Alpes

Tél. (038) 7 12 93

Hôtes du Jura neuchâtelois, ne manquez pas, lors de votre passage, de voir le panorama unique de La Vue-des-Alpes.

Famille E. Roemer

LES RASSES s. Ste-Croix, Vaud Grand Hôtel

Salles de conférence avec cabine de projection 8 mm.
Restaurant - Bar-Dancing - Piscine couverte
Sauna - Minigolf - Tennis

Nouvelle Direction: R. Thievent

MARTIGNY

Café-Restaurant-Taverne de la Tour

Renommé pour ses spécialités valaisannes et son bon vin.

Salle pour sociétés - Parc à voitures

Se recommander:

Madame F. Pélissier

Tél. (026) 2 22 97

LA TOUR-DE-PEILZ

Restaurant «Le Littoral»

vous offre ses spécialités:
scampis, grillades, flambées, etc.

Salles pour sociétés, noces, assemblées.

2 jeux de quilles automatiques - Parcs à voitures

Victor Grobety

Tél. (021) 51 87 74

ROLLE

Tél. (021) 75 11 51

Hôtel-Restaurant «Au Domino»

Ses spécialités:

* Truites «Prince Guillaume-Alexandre»

* Tournedos sur ardoise

Service très soigné - Ambiance tranquille

et agréable

Salle pour banquets de 60 places - Repas d'affaires

FRIBOURG

Restaurant

Les Charmettes

Cuisine réputée à Fribourg Parc à voitures

Salle pour sociétés (40 personnes)

M. et Mme Gerber

Tél. (037) 9 23 00

Zu verkaufen am Rande der Autobahn Lausanne-Genève (8 km vom Zentrum von Lausanne, 2 km von Morges)

Grundstück von 50 000 m²

mit oder ohne Gebäude, eventuell in Parzellen. Alles auf dem Platz (Wasser, Kanalisation, Stromanschluss, Telefon).

Preis nach Uebereinkunft, je nach gekaufter Grundfläche.

Offerten erbeten unter Chiffre P R 14168 an Publicitas AG., 1002 Lausanne.

Für Grossbäckereien, Spitäler, Kollektivhaushaltungen, Kantinen, sowie für den Fettzusatz- oder Austausch in der Lebensmittelindustrie, liefern wir:

Distelöl

(das Speiseöl für ältere Leute) Marke «Hollywood», raffiniert, zu Fr. 4.15 per Liter, ab Lager Muttenz, exklusive runde, hochstapelbare 25-Liter-Kannen, mit praktischem Ausguss, à Fr. 3.50 plus Fr. —.50 für Abfüllung pro Kanne.

In Spezialfällen verlangen Sie bitte den Preis für die «Hain»-Qualität. Für technische Zwecke gegen Zollerfers, offerieren wir auf Anfrage.

R. & H. Neuenschwander, Landoltstrasse 73, Bern, Tel. 45 05 22/23/24.

Demandez à l'administration de la FOSC, un exemplaire-spécimen gratuit de la revue «La Vie économique»

PATENTE KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO.

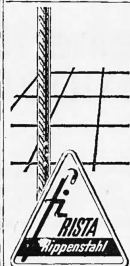
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Brochure AELE

(Dispositions valables
dès 1967)

Brochure de 44 pages
(format A 5). Prix:
fr. 2.— (frais compris)
Prière d'adresser les
commandes et d'effectuer
les versements préalables
à notre compte de
chèques postaux 30-520.
Feuille officielle suisse
de commerce, Ellinger-
strasse 3, 3000 Berne

(il suffit de mentionner
votre commande au
verso du coupon qui nous
est destiné).



FISCHER & CO.
8734 REINACH

Die Stempelidee:

Stempelfarbe haftet ausgezeichnet, aber nicht unauslöschlich. Deshalb gibt's den Perforierapparat. Er perforiert bis 25 Blatt aufs mal mit festem Text, mit Nummern, mit Daten (auch elektrisch). Die Perforation bleibt bestehen, solange das Dokument existiert. Und nichts kann eine Annullierung deutlich machen als eine Perforierung. Rationalisieren fängt mit Stempeln an.



SPECKERT KLEIN AG

Schweizerstrasse 20, beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50

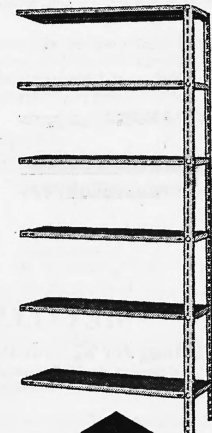
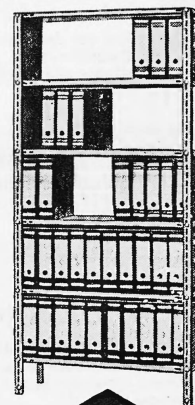
An günstiger Verkehrslage in Regensburg

2800 m² Lagerraum im Untergeschoss

gesamthaft oder unterteilt zu vermieten (1230 m² und 1570 m²). Gedeckte Einfahrt. Raumhöhe 2,45 m. Bodenbelastung unbeschränkt. Anschluss für Telefon, Strom und Wasser. Gute Beleuchtung. Büroraum und WC.

DRAWAG AG., 8105 Regensburg
Tel. (051) 71 20 40

Metallgestell aus SAFIM Bau-Elementen



Gestellinhalt 110.-

200 cm hoch, 100 cm lang, 33 cm tief
Fassungsvermögen 60 Ordner
Tablare alle 2 cm verstellbar
4 Gestellfüsse zusätzlich Fr. 6.-

Anbaueinhalt 94.-

Archiv- und Lagergestelle für jeden Bedarf und jede Grösse in Ganzmetallausführung



RHEEM SAFIM SA 8050 ZÜRICH
Wattstrasse 3, Tel. 051 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand Frères, 2501 Biel, Telefon 032 4 30 44

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Das
SCHWEIZERISCHE
HANDELSAMTSBLATT
ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.
Mit einem Inserat
erreichen auch Sie diese
Kreise.

PRÊTS express

de Fr. 500.- à Fr. 10 000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution: Votre signature suffit

Banque Procrédit
3000 Bern 7, Marktgasse 50
Tel. 031/22 55 02
1701 Fribourg, rue Banque 1
Tel. 037/2 64 31
NOUVEAU:
Service express
Nom _____
Rue _____
Endroit _____

Eine Handbewegung weniger wenn Sie mit SAVIN kopieren.



Der wichtigste Grund, warum das neue SAVIN Programm auf dem Markt erschien: es weist neue Wege in der Organisation.
Seit Jahren befassen wir uns mit dem Einsatz leistungsfähiger elektrostatischer Kopiersysteme. Genauer gesagt: seit es in der Schweiz elektrostatische Kopierautomaten gibt. Deshalb kennen wir auch die Anforderungen, die Sie als Kunde an ein Kopiergerät stellen.
Prüfen Sie das neue SAVIN Programm — seine Anwendungsmöglichkeiten und gehen Sie neue Wege.
Nach dem Kauf werden SAVIN Kopiergeräte durch unsern bestens ausgebildeten Service betreut. Unsere Techniker sind werksausgebildet und haben grosse Erfahrung.

Wir wünschen:
☐ Unterlagen über alle Modelle
☐ Demonstration eines Savin
☐ Offerte
Name und Adresse: _____

K1

BON



René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Tel. 051/26 67 26 Bern Lausanne Genf Basel